



Sajan tiüt,  
sateow nawiig  
makiüüb sarang  
nawiig wüx  
ximbeay leawa  
sandeak.  
Ombeayiüts

Empiezo a leer y escribir  
en mi lengua.  
Ombeayiüts

# MIBES 1

**Minawiig natang nipilan**

**Libro del Adulto**

**Sajan tiüt, sateow nawiig makiiüb sarang  
nawiig wüx ximbeay leawa sandeak.**

**Ombeayiüts.**

**Empiezo a leer y escribir en mi lengua  
Huave.**

Ombeayiüts/Huave/ Ombeayiüts/Huave/ Ombeayiüts/Huave/ Ombeayiüts/Huave/ Ombeayiüts/Huave/ Ombeayiüts/Huave

Secretaría de Educación Pública  
Dirección General de INEA  
Dirección Académica

Créditos a la presente edición

Coordinación académica  
Sara Elena Mendoza Ortega  
Carmen Díaz González

Coordinación gráfica y cuidado de la edición  
Greta Sánchez Muñoz  
Adriana Barraza Hernández

Adaptación del prototipo  
Sandra Bautista Martínez

Ilustración  
Instituto Lingüístico de Verano A.C.  
Arte para la alfabetización en México

Asesoría técnico-pedagógica del prototipo  
Rocío Flores Fernández

Colaboración  
Rocío Susana Rojas Ramírez  
Rocío del Carmen Cruz Pérez

Escritura en huave del Oeste de San Mateo del Mar  
Noé Dávalos Hinojosa

Revisión técnico-pedagógica en lengua huave  
del Oeste de San Mateo del Mar  
Rocío Susana Rojas Ramírez  
Yásnaya Elena Aguilar Gil  
Elisa Vivas Zúñiga

Apoyo técnico  
María de Jesús Chávez Hernández

Este material tiene como antecedente los contenidos producidos por el Instituto Lingüístico de Verano A.C. Combinación de Métodos de Lectoescritura (COMELE), segunda edición 2006, cuyos créditos son: Encargados de la adaptación y traducción al español del Modelo Económico Multi-estratégico (Multi-strategy Economy Model): Juanita Lind de Watters, Jan Johnson, Julie Nelson de Hernández y el Departamento de Español, ILV México.

*Empiezo a leer y escribir en mi lengua.* Huave del Oeste de San Mateo del Mar. MIBES 1. Libro del adulto. D.R. 2008  
©Instituto Nacional para la Educación de los Adultos, INEA. Francisco Márquez 160, Col. Condesa, México, D.F., C.P. 06140.

Esta obra es propiedad intelectual de sus autores y los derechos de publicación han sido legalmente transferidos al INEA. Prohibida su reproducción parcial o total por cualquier medio, sin la autorización escrita de su legítimo titular de derechos. Algunas veces no fue posible encontrar la propiedad de los derechos de algunos textos y/o imágenes aquí reproducidos. La intención nunca ha sido la de dañar el patrimonio de persona u organización alguna, simplemente el de ayudar a personas sin educación básica y sin fines de lucro. Si usted conoce la fuente de alguna referencia sin crédito, agradeceremos establecer contacto con nosotros para otorgar el crédito correspondiente.

ISBN *Modelo Educación para la Vida y el Trabajo*. Obra completa: 970-23-0274-9  
ISBN *MEVyT Indígena Bilingüe con español como segunda lengua*: 970-23-0500-4  
ISBN *Empiezo a leer y escribir en mi lengua*. Huave del Oeste de San Mateo del Mar. MIBES 1. Libro del adulto: En trámite

Impreso en México

# Índice:

	Página
Nejüikich majaraw aaga nawiig kam .....	4
A ajiüng.- Leawa mbas netam majaraw. ....	7
B ajiüng.- Leawa andüüb miün xeyay netam majaraw.....	10
Ch ajiüng.- Amb aroom xeyay netam majaraw.. . . . .	13
Anomb ajiüng.- Chechach .....	17
Íilwiüm ajiüng - Nden .....	21
Aroom ajiüng .- Chaj .....	25
Apeik ajiüng .- Kaw.....	29
Akoik ajiüng .- Ndiük.. . . . .	34
Anüy ajiüng .- Yow .....	38
Ayay ajiüng .- Xax .....	43
Ojpeak ajiüng .- Sats .....	48
Ojkiey ajiüng .- Moen .....	52
Gajpow ajiüng .- Ngan . . . . .	57
Gajpow anomb ajiüng .- Peang. . . . .	63
Gajpow iwiüm ajiüng .- Rach. . . . .	69
Gajpow aroom ajiüng .- Mbel .....	74
Gajpow apeik ajiüng .- Lol. ....	78
Gajpow akoik ajiüng .- Jur. ....	84
Nimiow gajpanüy .- Kicheech nawiig. ....	89
Nimiow gajpayay.- Arang nerap. ....	91

## Nejüikich majaraw aaga nawiig kam

Kicheech nipilan tengwüy natang nipilan, aaga nawiig kam ineay, leawa tenguiäl mendüy mejaw aaga noik ajlüy nawiig kam **Sajan tiüt, sateow nawiig makiiüb sarang nawiig wüx ximbeay leawa sandeak.**

**Ombeayiüts.** Wüx ike sayakan ximeajtsan wüx tarangüch meawan nopnop nawiig kam wüx meawan leawa lamijaw at wüx meawan leawa alndom mijaw ndom imbas xeyay.

Lanajawan tenguiäl mendüy nawiig ndom imbas meteow, merang, aaga ayaj tenguiäl narangan tiül aaga nawiig kam niüng tenguiäl nasajan ik nguineay ndom imbas ajan tiül akas poch ngomael merang mambeol ik ndom imbas meteow meran nawiig teámpteámban. Wüx apmeajaw landoj imbas neteow akas poch at najal poch; at apndom imbas merang minüt. Satüniün ikueaj ndemekueat mindüüb ndeamb ndemeriew tiül aaga tiüd kam leawa lamijan tiüt. Üch leam imeaats “Jane ngondom ombas nikuajind atnej aaga som leawa ngomajaw” at ngomajlüy nüt leawa mipiüng ngondom mindüy nawiig.

Aaga nawiig kam tarangüch wüx ombeayiüts, aaga ombeayiüts ndot imbas mindeak wüx iliün tiül omeaats mimüm. Aaga ombeayiüts andeaküw

miteat, mimüm, mixeech, minchey. Netam raam mijaw wüx apndom imbas meteow, merang ombeayiüts xeyay apmajen ndom imbas merang ombeay moel.

Saküliün aaga nawiig kam xeyay metam ik wüx ike mindiüm ndom imbas meteow, merang nawiig.

Aaga Instituto Estatal de Educación para Adultos del Estado de Oaxaca tengual masaj ik xeyay najneajay majaw lerpeay at asaj ik najneajay majaw lamindiüm ndom imbas meteow, merang nawiig.

Irang tiül nawiig palan minüt.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

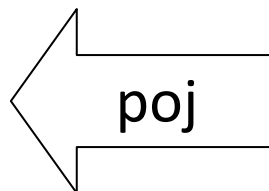
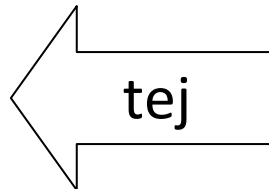
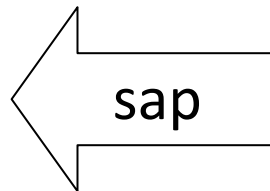
---

---

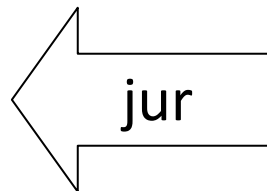
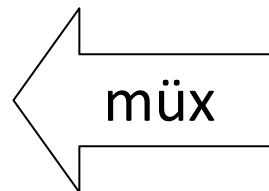
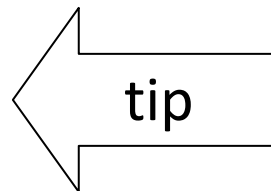
---

## A ajiüng.- Leawa mbas netam majaraw

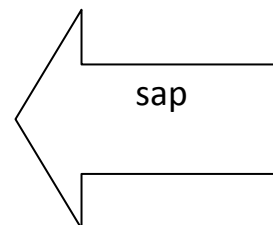
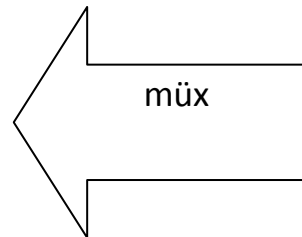
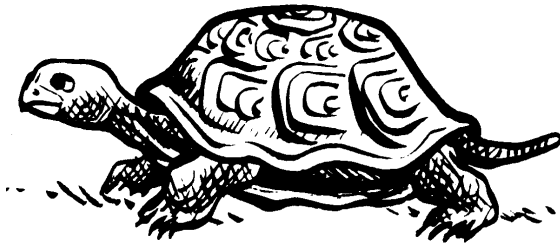
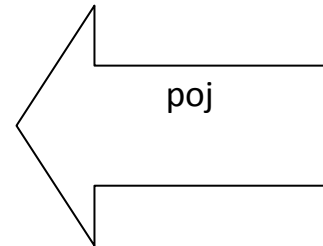
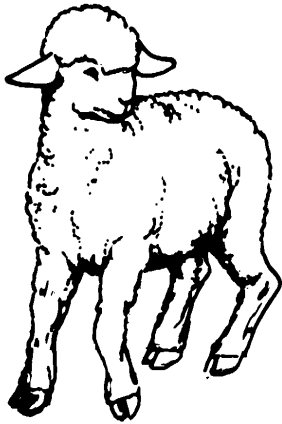
**Anomb newind mixiüt owixeran.-** Iteow aaga poch leawa almajlüy amb wüx mi ak nej, ndoj iraní tiül minawiig:







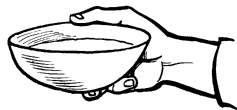
**Íwiüm newind mixiüt owixeran.-** Iyak nots nejonts matiib  
andüy wüx aaga mindiw kuajantanej, ndoj isaj natang nipilan  
mateowüw.



**B ajiüng.- Leawa andüüb miün xeyay netam majaraw.**

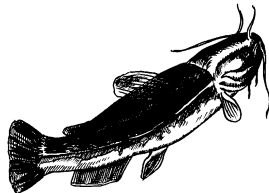
**Anomb newind mixiüt owixeran.- Netam majontsüw imiün tiül aaga poch andüy wüx aaga mindiw kuajantanej leawa netam matfib.**

lүw



jүm

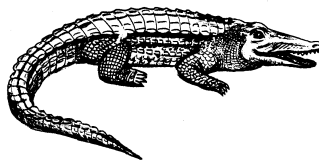
sap



mem

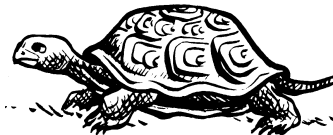


xax



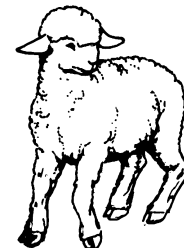
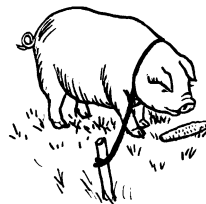
mүm

top



poj

sow

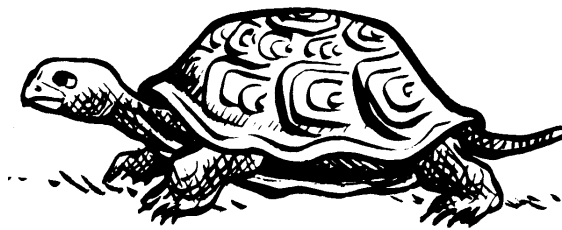


pet

rew



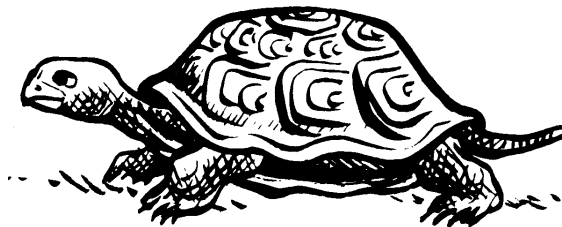
**Íwiüm newind mixiüt owixeran.-** Netam meaach majawüw natang nipilan ajküw akas mindiw poj makiiüb minüt nej ndoj itün minguiay aaga akas poch kam andüy wüx aaga mindiw poj ndoj mandeaküw noik najal poch andüy wüx aaga landoj majawüw (iwiüm newind mixiüt owixeran).



poj

- a) ġKuane aaga agüy leawa landoj mijaw?
- b) ġAlndom mindeak alakas mindiw kuajantanej leawa altimal?
- c) Nganüy indeak akas poch leawa lameatnej landoj ateoraw.

**Aroom newind mixiüt owixeran.-** Iteow aaga akas poch leawa alamjlüy tiül minawiig.



poj

Nop nüx taxom mixax nej timüx, tajaw tixax nop nine poj, tasap a poj, tapaj mimüm nej, mimüm nej tapow a poj, mipet nej taxim a poj tipow, at Jose taxim a poj tipow, misap nej taxot titop, at a sap,

taxim a poj, naxix a poj.

**Apeik newind mixiüt owixeran.- Atnej mejaw aaga akas poch kam nganüy ipalüch naag kicheech poch marang najal poch at isajüw marangüw tiül minawijkiaw nejiw mapalüchiw leawa ngomajlüy tiül.**

Lip tajaw arojpüw rew.

Lip tapaj José.

Tasaj masap aaga rew.

José tas \_\_ p mix \_\_ \_\_ l mimüx n \_\_ j.

Taxom mi x \_\_ \_\_ l m \_\_ m \_\_ x nej.

Lip taw tim \_\_ x.

Tasap mix \_\_ \_\_ l mimüx nej.

Tas \_\_ p a r \_\_ \_\_.

At tas \_\_ p tixem.

Lip tas \_\_ p aaga r \_\_ \_\_.

Tax \_\_ m rew w \_\_ x m \_\_ x.

Tapaj Teresa.

Lip tasaj Teresa.

Ipow aaga r \_\_ \_\_, aj.

Teresa tap \_\_ \_\_ aaga r \_\_ \_\_ tip \_\_ \_\_.

Naxix aaga r \_\_ \_\_.

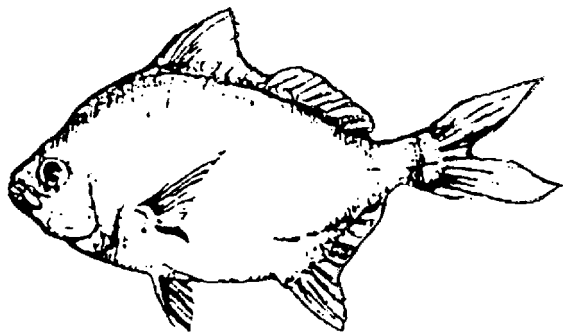
Lip tax \_\_ m aaga re \_\_ tip \_\_ \_\_.

At José tax \_\_ m a r \_\_ w tip \_\_ \_\_.

Ch ajiüng.- Amb aroom xeyay netam majaraw.

**Anomb newind mixiüt owixeran.-**

lich majawüw kuane najlüy tiül aaga nawiig kam at iteow aaga poch leawa altiül.



**chaj**

María tapow aaga chaj.



**chechach**

Taw aaga chechach naw tiliüm.

## **Íwiüm newind mixiüt owixeran.-**

**Kuane andüy wüx andeak aaga mindiw nimal almajlüy tiül aaga nawiig landoj mijawan.**

ğKuane tarang a María wüx aaga chaj?

ğNguiane imiün taw aaga chechach?

## **Aroom newind mixiüt owixeran.-**

**Iteowan mikiüjpan nekiaach ikon aaga akas najal poch kam at iraní leawa apmasaj ik.**

“MANDEAKATS ALINOMB POCH ATNEJ AAGA CHECHACH”

Tikambaj andeakaran ombeayiüts, meawan namix mongich, monench, monüx, monxey, montaj andeaküw, leawa nael ajlüy aaga ayaj kos lamayakaats tiül ombeay moel, aaga ayaj ngome netam marangaats, kos xeyay poch leawa langomandeakaran atnej “chechach” netam maxainguüts alinomb mandeakaats, mixejchiiüts takueataiw najneajneaj poch leawa nganüy langomandeakaats atnej aaga chechach lamakueatiiüts alndom ndrom ombas, majkueat nomban mandeow aaga poch.

## **Aroom newind mixiüt owixeran.-**

Akas poch leawa tenguil matün manguiaɣ kuane andüy wüx landoj miteow tiül aaga nandearak kam.

ǵKas tapowüw?

ǵJane taxom aaga mün?

## **Apeik newind mixiüt owixeran.-**

Iteow napak mikiiüb nekiaach ik aaga akas poch kam, doj iraní leawa apmasaj ik.

Chechach	nden
Chaj	kaw
Ndiük	yow
Xax	sats
Moen	ngan
Peang	rach
Miel	lol
Jur	tiliüm
As	iül

rew	Nüx	las
jew	Müx	tas
sow	Pet	sap
pow	Tet	tap



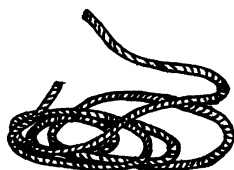
## Akoik newind mixiüt owixeran.-

Netam misajüw majontsüw imiün tiül aaga poch andüy wüx aaga mindiw kuajantanej leawa tengual matilib.

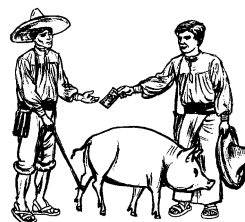
iüm



rew

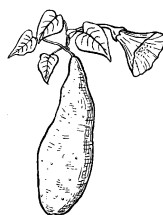


sow



pow

pet



tet



las

iül

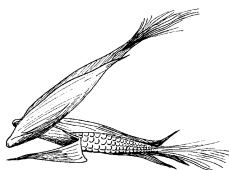


as

müx



mbel



**Anomb ajiüng.- Chechach**

**Anomb newind mixiüt owixeran.-** Irang wüx nawiig  
aaga poch kiaj:

**Chechach**

---

---

---

**Íwiüm newind mixiüt owixeran.-** Ndoj miün miteow  
irang wüx nawiig akas nejonts poch kam:

**A a**

---

---

---

**Ch ch**

---

---

---

**E e**

---

---

---

**Aroom newind mixiüt owixeran.-** Irang meawan poch leawa lamisoíig naag nejonts poch lamisoik merang:

---

---

---

---

**Apeik newind mixiüt owixeran.-**Ipalüch iyak naag nejonts poch **ch** leawa ngomajlüy tiül nguiane, netam palam ndoj iteow napak manguaiyiw.

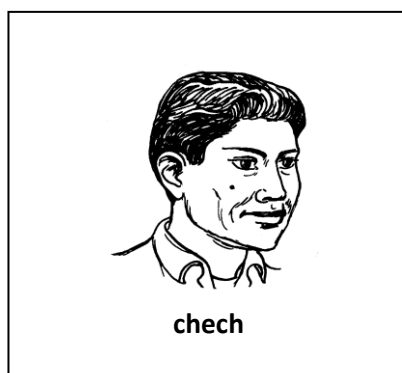
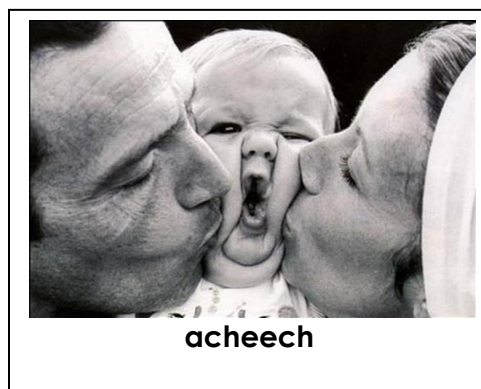
\_\_\_\_\_ **a** \_\_\_\_\_      **a** \_\_\_\_\_ **ee** \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ **e** \_\_\_\_\_

**Akoik newind mixiüt owixeran.-** Ipalüch iyak aaga nejonts poch **a, e** leawa ngomajlüy tiül, netam palam ndoj iteow napak manguaiyiw.

ch \_\_\_\_ ch  
 ch \_\_\_\_ ch  
 \_\_\_\_ ch \_\_\_\_ \_\_\_\_ ch

**Anüy newind mixiüt owixeran.**-Ijaw naneaj ajküw akas mindiw kuajantanej leawa andüüb miün. Iteow mikiüb leawa netiib ikueaj ndom imbas meteow, aaga akas poch leawa lamarangüch tiül nawiig kam. Ndoj irang wüx nawiig aaga najal poch leawa altiül wüx aaga jondson amb tiüt.



**Ayay newind mixiüt owixeran.**- Iteow mikiüb leawa netiib ikueaj ndom imbas meteow aaga akas najaljal poch.

Ndoj irang wüx nawiig aaga najal poch leawa altiül wüx  
aaga jondson amb tiüt.

**Aaga chechach ongwiiüts aw.**

---

**Aaga chechach üet war.**

---

**Aaga chechach tamb makiiüb mimüm wiür.**

---

**Aaga chechach tanganeow yow.**

---

**Aaga chechach langomajiür owix.**

---

## **Íiüm ajiüng.- Nden**

Anomb newind mixiüt owixeran (Ejercicio 1).- Irang wüx nawiig aaga poch kiaj:

### **Nden**

---

---

---

**Íiüm newind mixiüt owixeran.-** Ndoj miün miteow irang wüx nawiig akas nejonts poch kam:

### **D d**

---

---

---

### **N n**

---

---

---

### **E e**

---

---

---

**Aroom newind mixiüt owixeran.-** Irang meawan poch leawa lamisoíg naag nejonts poch lamisoik merang:

---

---

---

---

**Apeik newind mixiüt owixeran.-**Ipalüch iyak naag nejonts poch **d** leawa ngomajlüy tiül, netam palam ndoj iteow napak manguiaiyiw.

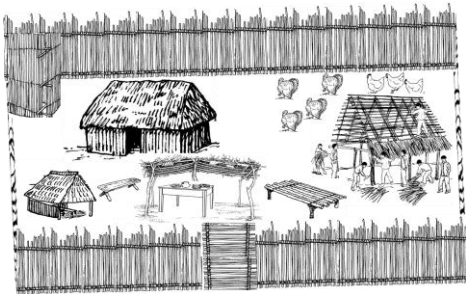
**N \_\_ en      an \_\_ eand      an \_\_ eech**

**Akoik newind mixiüt owixeran.-** Ipalüch iyak naag nejonts poch **n** leawa ngomajlüy tiül, nguiane netam palam ndoj iteow napak manguiaiyiw.

**\_\_de \_\_      a \_\_ dea \_\_d      a \_\_ deech**

**Anüy newind mixiüt owixeran.-** Irang wüx nawiig aaga najal poch leawa netam mamb andüy aaga mindiw kuajantanej.

Nden	Andean	Andeech
------	--------	---------





**Ayay newind mixiüt owixeran.-** Iteow mikiüb leawa netiib ikueaj ndom imbas meteow aaga akas najaljal poch. Ndoj irang wüx nawiig aaga najal poch leawa altiül wüx aaga jondson amb tiüt.

**Aaga nden lejkiaw miün.**

---

**Aaga pet tajmel amb tinden.**

---

**Tandalal müm najtaj kiaj tajaw lejkiaw miün aaga nden.**

---

**Aaga pet taw amb tinden.**

---

**Aaga müm najtaj tapal a nden.**

---

**Aroom ajiüng.- Chaj**

**Anomb newind mixiüt owixeran.-** Irang wüx nawiig  
aaga poch kiaj:

**Chaj**

---

---

---

**Íiüm newind mixiüt owixeran.-** Ndoj miün miteow irang  
wüx nawiig akas nejonts poch kam:

**J j**

---

---

---

**A a**

---

---

---

**Aroom newind mixiüt owixeran.-** Irang meawan poch leawa lamisoíig naag nejonts poch lamisoik merang:

---

---

---

---

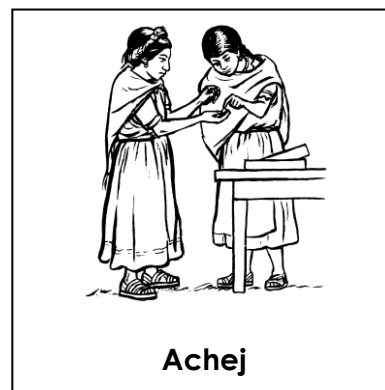
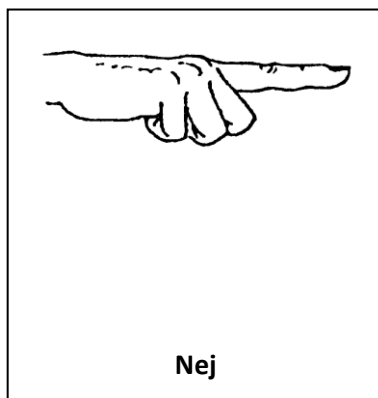
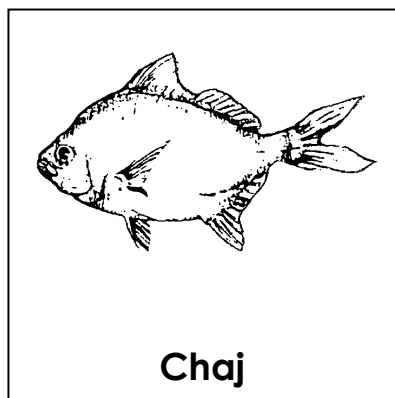
**Apeik newind mixiüt owixeran.-**Ipalüch iyak aaga nejonts poch j leawa ngomajlüy tiül, netam palam ndoj iteow napak manguaiyi.

Ne\_\_ cha\_\_ ache\_\_

**Akoik newind mixiüt owixeran.-** Ipalüch iyak aaga nejonts poch a, e leawa ngomajlüy tiül, nguiane netam palam ndoj iteow napak manguaiyi.

N \_\_ j ch \_\_ j \_\_ ch \_\_ j

**Anüy newind mixiüt owixeran.**-Ijaw naneaj ajküw akas mindiw kuajantanej leawa andüüb miün. Iteow mikiüb leawa netiib ikueaj ndom imbas meteow, aaga akas poch leawa lamarangüch tiül nawiig kam. Ndoj irang wüx nawiig aaga najal poch leawa altiül wüx aaga jondson amb tiüt.




---

**Ayay newind mixiüt owixeran.**- Iteow mikiüb leawa netiib ikueaj ndom imbas meteow aaga akas najaljal poch. Ndoj irang wüx nawiig aaga najal poch leawa altiül wüx aaga jondson amb tiüt.

**Aaga chaj akül tindek.**

---

**Aaga chaj mbich arang najngow.**

---

**Aaga chaj langomajneaj.**

---

**Tindeik andorok aaga chaj.**

---

**Aaga chaj kiaj najneajay nüteran üüch mepaküy.**

---

---

**Apeik ajiüng.- Kaw**

**Anomb newind mixiüt owixeran.-** Irang wüx nawiig  
aaga poch kiaj:

**Kaw**

---

---

---

**Íiüm newind mixiüt owixeran.-** Ndoj miün miteow irang  
wüx nawiig akas nejonts poch kam:

**K k**

---

---

---

**W w**

---

---

---

**Aroom newind mixiüt owixeran.-** Irang meawan poch leawa lamisoíig naag nejonts poch lamisoik merang:

---



---



---



---

**Apeik newind mixiüt owixeran.-**Atnej ajlüy aaga mindiw kuajantanej kam, ipalüch naag nejonts poch k leawa ngomajlüy tiül, ndoj iteow manguaiyiw.



\_\_aw

\_\_awa\_\_



\_\_aaw

**Akoik newind mixiüt owixeran.**-Atnej ajlüy aaga mindiw kuajantanej kam, ipalüch naag nejonts poch w leawa ngomajlüy tiül, ndoj iteow manguaiyiw.



ka\_\_

ka\_\_ak

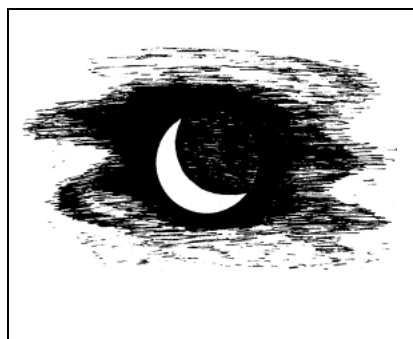


kaa\_\_



**Anüy newind mixiüt owixeran.-** Irang wüx nawiig aaga najal poch leawa netam mamb andüy aaga mindiw kuajantanej.

Kaw	kaaw	Kawak
-----	------	-------



---

**Ayay newind mixiüt owixeran.-** Iteowanaag mikiüb netiib ikueaj ndom imbas meteow, aaga akas najal poch leawa lamarangüch tiül nawiig kam. Ndoj irang wüx nawiig leawa altiül wüx aaga jondson amb tiüt.

**Aaga kaw noik keik lamong wüx atsujoyay, nelitlit ombas.**

---

**Aaga kaw akül tiwajchiük.**

---

**Aaga kaw tsopot oleaj nej naag ngüeat.**

---

**Aaga nüx tateow omeats mapiüng aaga kaw ngome keik nej.**

---

---

## **Akoik ajiüng .- Ndiük**

**Anomb newind mixiüt owixeran.-** Irang wüx nawiig aaga poch kiaj:

**Ndiük**

---

---

**Íiüm newind mixiüt owixeran.-** Ndoj miün miteow irang wüx nawiig akas nejonts poch kam:

**I i**

---

---

**Ü ü**

---

---

**Aroom newind mixiüt owixeran.-** Irang meawan poch leawa lamisoíig naag nejonts poch lamisoik merang:

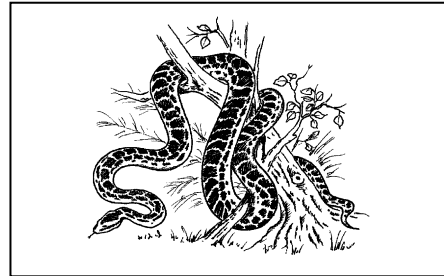
---

---

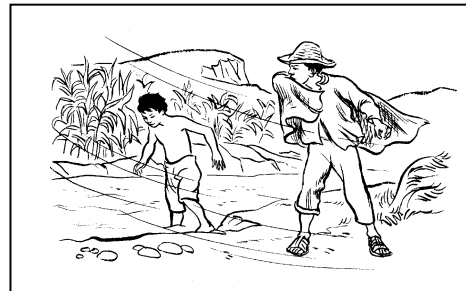
---

**Apeik newind mixiüt owixeran.-** Ipalüch a poch naag nejonts poch ü leawa ngomajlüy tiül. Ndoj ijonts noik nejonts andüy wüx aag mindiw nej leawa tengual matiib.

**I\_\_nd**



**Ndi\_\_ük**



**Chi\_\_n**



**Akoik newind mixiüt owixeran.-**

Irang wüx nawiig aaga poch leawa laamb raaw mindiw nej  
leawa netam mapalüch aaga najal poch.

ndiük

**Wüx mitiük Gatapan alkiaj nop \_\_\_\_\_**

ndiük

**Aaga \_\_\_\_\_ xeowüy ladam.**

ndiük

**Tiül wajchiük alkiaj aaga \_\_\_\_\_ leawa atsamb  
waküx.**

.

**Anüy awind mixiüt owixeran.-** Iteowanaag mikiüb netíib ikueaj ndom imbas meteow, aaga akas najal poch leawa lamarangüch tiül nawiig kam. Ndoj irang wüx nawiig leawa altiül wüx aaga jondson amb tiüt.

**Wüx mitiük Gatapan alkiáj nop ndiük.**

---

**Aaga ndiük atsamb miwaküx nipilan.**

---

**Nijinguind ngondom masap aaga ndiük.**

---

**Akas nipilan landoj majwüw aaga ndiük.**

---

**Anüy ajiüng.- Yow**

**Anomb newind mixiüt owixeran.-** Irang wüx nawiig  
aaga poch kiaj:

**Yow**

---

---

---

**Íiüm newind mixiüt owixeran.-** Ndoj miün miteow irang  
wüx nawiig akas nejonts poch kam:

**Y y**

---

---

---

---

**O o**

---

---

---

---

**Aroom newind mixiüt owixeran.-** Irang meawan poch  
leawa lamisoíig naag nejonts poch lamisoik merang:

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

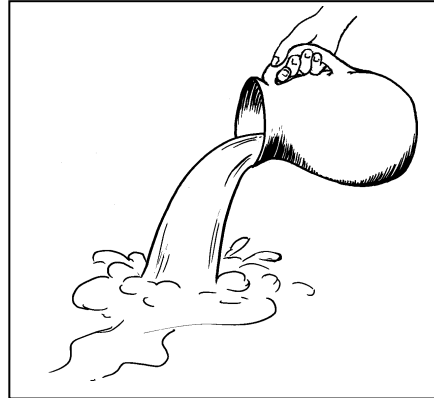
---

---



**Apeik newind mixiüt owixeran.-** Ipalüch naag nejonts poch atnej leawa ngomajlüy tiül atnej mijaw tiül mindiw kuajantanej kam ndoj iteow.

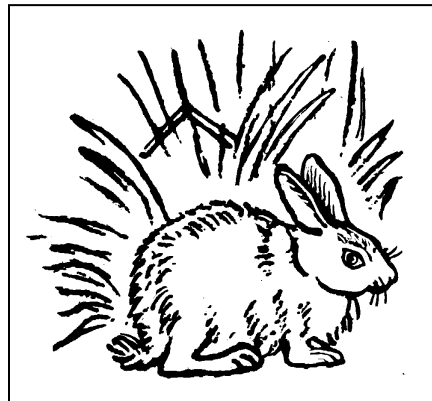
\_\_ \_\_ w



\_ i \_

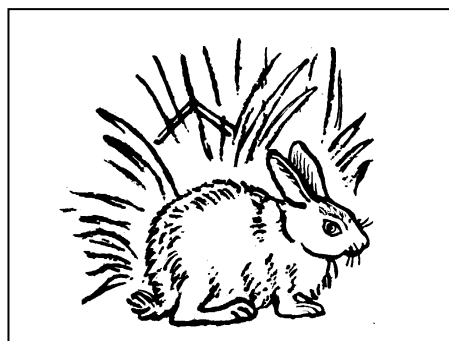
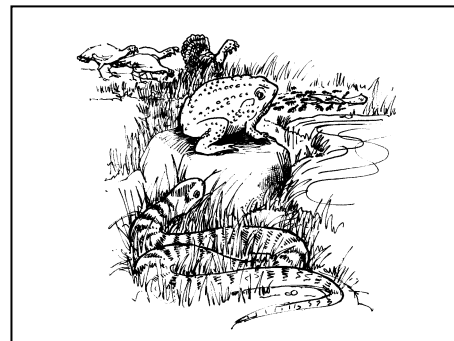
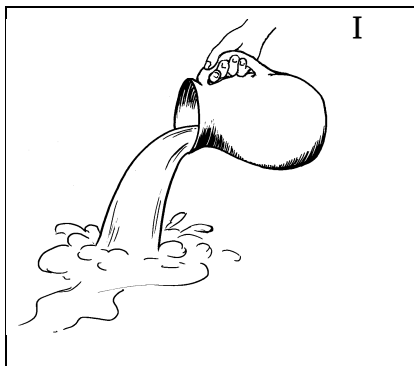


K \_\_ \_\_



**Akoik newind mixiüt owixeran.-** Irang wüx minawiig aaga poch leawa tengual matiib minüt aaga mindiw kuajantanej.

Yow	Oiy	Koy
-----	-----	-----



**Anüy newind mixiüt owixeran.-** Iteowanaag mikiüb netiib ikueaj ndom imbas meteow, aaga akas najal poch leawa lamarangüch tiül nawiig kam. Ndoj irang wüx nawiig leawa altiül wüx aaga jondson amb tiüt.

**Miyow tikambaj imiün tiül nadamdam lol.**

---

**Aaga yow ngondom matontongaran miün.**

---

**Nipilan leawa ngomatajküw majneaj miyowüw nejiw ngome apmajiürüw yow.**

---

**Nipilan leawa ngomantongtong miün miyow nej apmajiürüw xeyay yow.**

---

**Ayay ajiüng.- Xax**

**Anomb newind mixiüt owixeran.-** Irang wüx nawiig  
aaga poch kiaj:

**Xax**

---

---

---

**Íiüm newind mixiüt owixeran.-** Ndoj miün miteow irang  
wüx nawiig akas nejonts poch kam:

**X x**

---

---

---

**E e**

---

---

---

**Aroom newind mixiüt owixeran.-** Irang meawan poch  
leawa lamisoíig naag nejonts poch lamisoik merang:

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**Apeik newind mixiüt owixeran.-** Ipalüch naag nejonts  
poch x leawa ngomajlüy tiül, ndoj iteow.

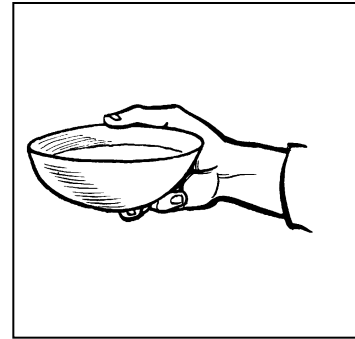
**\_\_a\_\_**

**\_\_eech**

**\_\_ey**

**Akoik newind mixiüt owixeran.-** Ipalüch naag nejonts poch a, e leawa ngomajlüy tiül. Ndoj íich mengochay naag nots nejonts matiib mindiw nej.

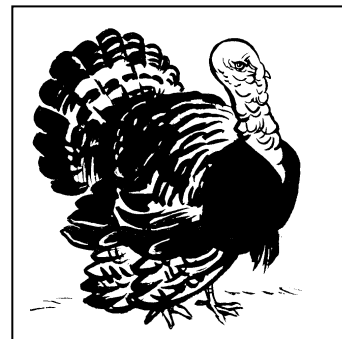
X\_\_x



X\_\_ \_\_ch



X\_\_ y



**Anüy newind mixiüt owixeran.-** Iyamb tiül minawiig, ajküw najal poch, ndoj ijonts teleaj nej.

Tiül mikambaj Ikoots ajlüy xeyay xax.

Ayarich manganeowaran tiül chaw iig, chaw popox, chaw najün os, at anganeowaran tiül yow.

Meawan xax ayarich marangüch imiün tiül nop nadam xiül nenüt ngots.

**“MIXAX IKOOTS”**

Tiül mikambaj Ikoots ajlüy xeyay xax, leawa ayarich manganeowaran tiül chaw iig, chaw popox, chaw najün os, at anganeowaran tiül yow, meawan nüt aaga ayaj ayariw metembeay chaw, at ajlüy xax leawa ayarich metembeay yow, xax leawa ayarich wüx axebaran, minütiw nejiw akas xax leawa ajlüy alningüy asoik ndop, pemb, meac, xax, meawan xax ayarich marangüch imiün tiül nop nadam xiül nenüt ngots.



## **Ojpeak ajiüng.- Sats**

**Anomb newind mixiüt owixeran.-** Irang wüx nawiig aaga poch kiaj:

**Sats**

---

---

---

**Íiüm newind mixiüt owixeran.-** Ndoj miün miteow irang wüx nawiig akas nejonts poch kam:

**T t**

---

---

---

**S s**

---

---

---

[illegible]

**Apeik newind mixiüt owixeran.-** Ipalüch aaga poch naag nejonts poch t leawa ngomajlüy tiül, ndoj iteow.

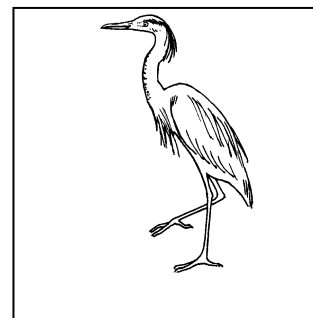
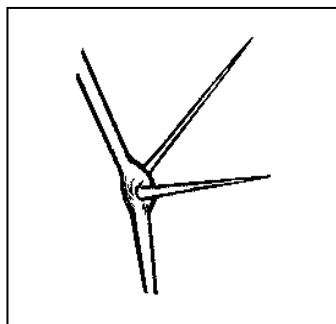
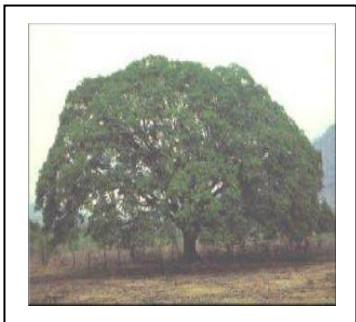
Sa\_\_s                      \_\_sak                      \_\_soex

**Akoik newind mixiüt owixeran.-** Ipalüch aaga poch naag nejonts poch s leawa ngomajlüy tiül, ndoj iteow.

\_\_at\_\_                      T\_\_ak                      T\_\_oex

**Anüy newind mixiüt owixeran.-** Irang tiül minawiig aaga poch leawa tengual matiib minüt mindiw kuajantanej kam.

Tsak	Sats	Tseox
------	------	-------



\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**Ayay newind mixiüt owixeran.-** Iyamb tiül minawiig, ajküw najal poch, ndoj ijonts teleaj nej.

Ajlüy xeyay palpalwüx sats, atang nguiajantanej.

Jondot niüng aküleran atang a sats at netam mambiyeran.

Ningüy ajawaats xeyay ngometamb aaga sats.

“NGOMETAMB AAGA SATS”

Ajlüy xeyay palpalwüx sats, atang nguiajantanej, jondot aaga sats tatang nguiane ajlüy apiürüch iüt, netam mambiyeran mandogueran tengua apmambiy, apmüüch mawaag aaga apmapiürüch kos apmatanganaag noik miün, jondot niüng aküleran atang a sats at netam mambiyeran tengua apmatil oleajaran, ningüy ajawaats xeyay ngometamb aaga sats.

## **Ojkiey ajiüng.- Moen**

**Anomb newind mixiüt owixeran.-** Irang wüx nawiig  
aaga poch kiaj:

**Moen**

---

---

---

**Íiüm newind mixiüt owixeran.-** Ndoj miün miteow irang  
wüx nawiig akas nejonts poch kam:

**M    m**

---

---

---

**N    n**

---

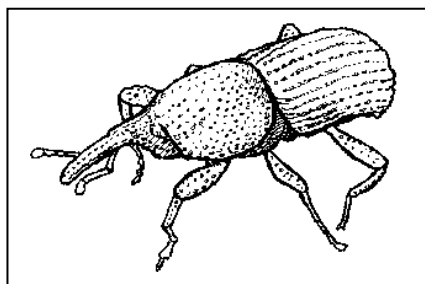
---

---

[illegible]

**Apeik newind mixiüt owixeran.-** Ipalüch aaga poch naag nejonts poch **n** leawa ngomajlüy tiül, ndoj íich matiib aaga mindiw nej.

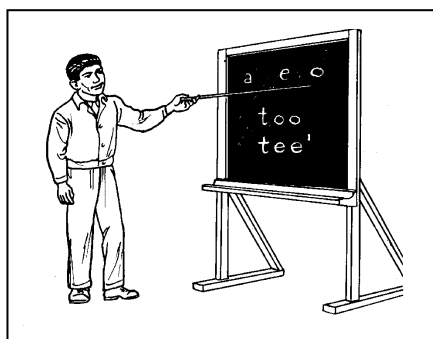
**Moe\_\_**



**Mo\_\_dok**



**Mo\_\_düy**



**Akoik newind mixiüt owixeran.-** Ipalüch aaga poch naag nejonts poch m leawa ngomajlüy tiül.

\_\_oen            \_\_ondok            \_\_ndüy

**Anüy newind mixiüt owixeran.-**

Irang wüx nawiig aaga poch leawa laamb raaw mindiw nej leawa netam mapalüch aaga najal poch.

**moen**

Aaga \_\_\_\_\_ noik mok leawa üüch pandiüm a xiül.

**Moen**

Aaga \_\_\_\_\_ akül tiül nawaag xiül leawa najlüy tiül nakats iüt.

**moen**

Akas keik ütiw aaga \_\_\_\_\_.

**Ayay newind mixiüt owixeran.-**



Iyamb tiül minawiig, ajküw najal poch, ndoj ijonts teleaj nej.

Aaga moen noik nine mok leawa apmajmel tiül kuajantanej müüch memoen.

Moen alndom mamong andüy wüx os, andüy wüx titiüm, andüy wüx meawan nüteran nawaag aong xiül.

Netam mawüniüts palwüx meawan leawa lamemoen kos langomeapmetamb, langomajneaj.

“NETAM MAWÜNIIÜTS PALWÜX LEAWA LAMAJIÜR MOEN”

Aaga moen noik nine mok leawa apmajmel tiül kuajantanej müüch memoen, jondot nemoen xiül miyak makiiüb najneaj xiül atmiün apmemoen, aaga moen alndom mamong andüy wüx os, andüy wüx titiüm, andüy wüx meawan nüteran nawaag aong xiül, sitiül tijaniich marang nüteran, xeyay ngomajneaj apmiyaag wüx apmapeay timbeay, ninguij majawaats neol netam mawüniüts palwüx meawan leawa lamemoen kos langomeapmetamb, langomajneaj.

**Gajpow ajiüng.- Ngan**

**Anomb newind mixiüt owixeran.-** Irang wüx nawiig  
aaga poch kiaj:

**Ngan**

---

---

---

**Íiüm newind mixiüt owixeran.-** Ndoj miün miteow irang  
wüx nawiig akas nejonts poch kam:

**N    n**

---

---

---

**G    g**

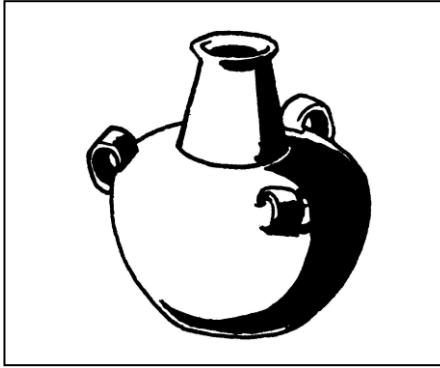
---

---

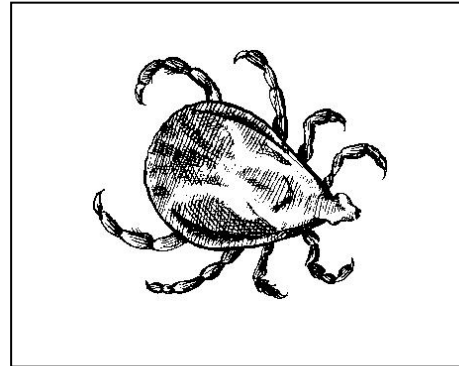
---

[illegible]

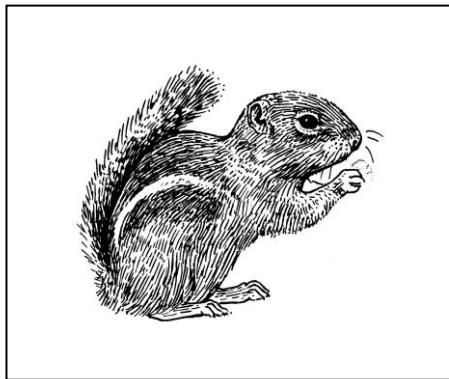
**Apeik newind mixiüt owixeran.-** Ipalüch minüt aaga mindiw kuajantanej naag nejonts poch **n** leawa netam mapalüch, ndoj iteow:



**\_\_ga\_\_**



**\_\_guix**

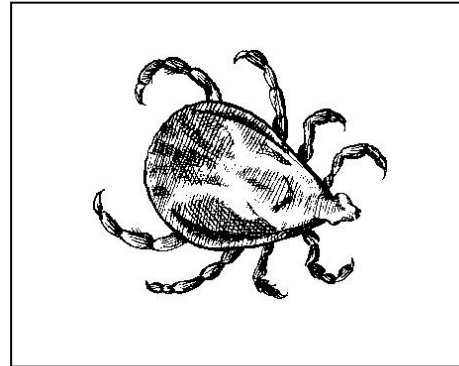


**\_\_gwiü\_\_**

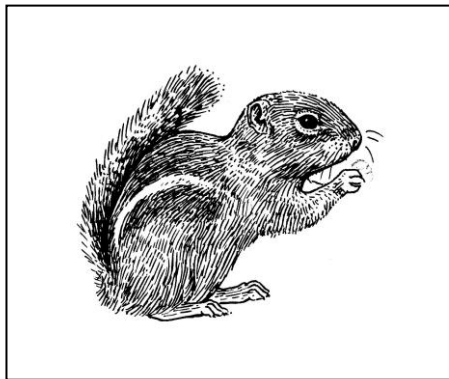
**Akoik newind mixiüt owixeran.-** Ipalüch minüt aaga mindiw kuajantanej naag nejonts poch g leawa netam mapalüch, ndoj iteow:



**n\_\_an**



**n\_\_uix**



**n\_\_wiün\_**

**Anüy newind mixiüt owixeran.-** Iyamb tiül noik ajlüy akas poch kam aaga poch leawa altiül aaga kanchiün poch tiül ombiüm nej:

ngan  
nguix  
ngwiün  
nganaw

nganüy  
nguiane  
ngoch  
ngots

<b>n</b>	<b>n</b>	<b>b</b>	<b>n</b>	<b>n</b>	<b>c</b>	<b>h</b>	<b>q</b>	<b>h</b>	<b>b</b>
<b>n</b>	<b>g</b>	<b>o</b>	<b>n</b>	<b>g</b>	<b>o</b>	<b>c</b>	<b>h</b>	<b>g</b>	<b>C</b>
<b>g</b>	<b>s</b>	<b>u</b>	<b>l</b>	<b>s</b>	<b>u</b>	<b>r</b>	<b>s</b>	<b>a</b>	<b>Z</b>
<b>a</b>	<b>t</b>	<b>n</b>	<b>i</b>	<b>v</b>	<b>l</b>	<b>i</b>	<b>o</b>	<b>n</b>	<b>P</b>
<b>n</b>	<b>o</b>	<b>c</b>	<b>u</b>	<b>x</b>	<b>d</b>	<b>x</b>	<b>a</b>	<b>a</b>	<b>M</b>
<b>ü</b>	<b>g</b>	<b>n</b>	<b>g</b>	<b>a</b>	<b>n</b>	<b>a</b>	<b>w</b>	<b>n</b>	<b>R</b>
<b>y</b>	<b>n</b>	<b>g</b>	<b>w</b>	<b>i</b>	<b>ü</b>	<b>n</b>	<b>a</b>	<b>d</b>	<b>e</b>
<b>p</b>	<b>r</b>	<b>s</b>	<b>c</b>	<b>n</b>	<b>a</b>	<b>m</b>	<b>a</b>	<b>x</b>	<b>Y</b>

**Ayay newind mixiüt owixeran.-** Netam mixom najal poch tiül aaga nandearak kam at netam mejonts teleaj nej.

Akas monüx apmandeajndiw wüx mipeakiw nejiw aaga ngan

Apmateowüw iüt amb nguiane apmamong aaga monjüy wüx nangoxnüt

Aleajich yow naag ngan

**“ALEAJARAN YOW NAAG NGAN”**

Wüx apmajlüy noik nadam nangoxnüt Tikambaj okeaj Ikoots, aleajich yow naag ngan, aaga aleajich yow naag ngan arangüch meawan neat, akas monüx apmandeajndiw wüx mipeakiw nejiw aaga ngan, apmachipichaw yow, ndoj apmateowüw iüt amb nguiane apmamong aaga monjüy wüx nangoxnüt almandeajndiw amb wüx mipeakiw nejiw aaga narangüch dios arangüch minangoxnüt nej.

**Gajpow anomb ajiüng.- Peang**

**Anomb newind mixiüt owixeran.-** Irang wüx nawiig  
aaga poch kiaj:

**Peang**

---

---

---

**Íiüm newind mixiüt owixeran.-** Ndoj miün miteow irang  
wüx nawiig akas nejonts poch kam:

**P p**

---

---

---

**E e**

---

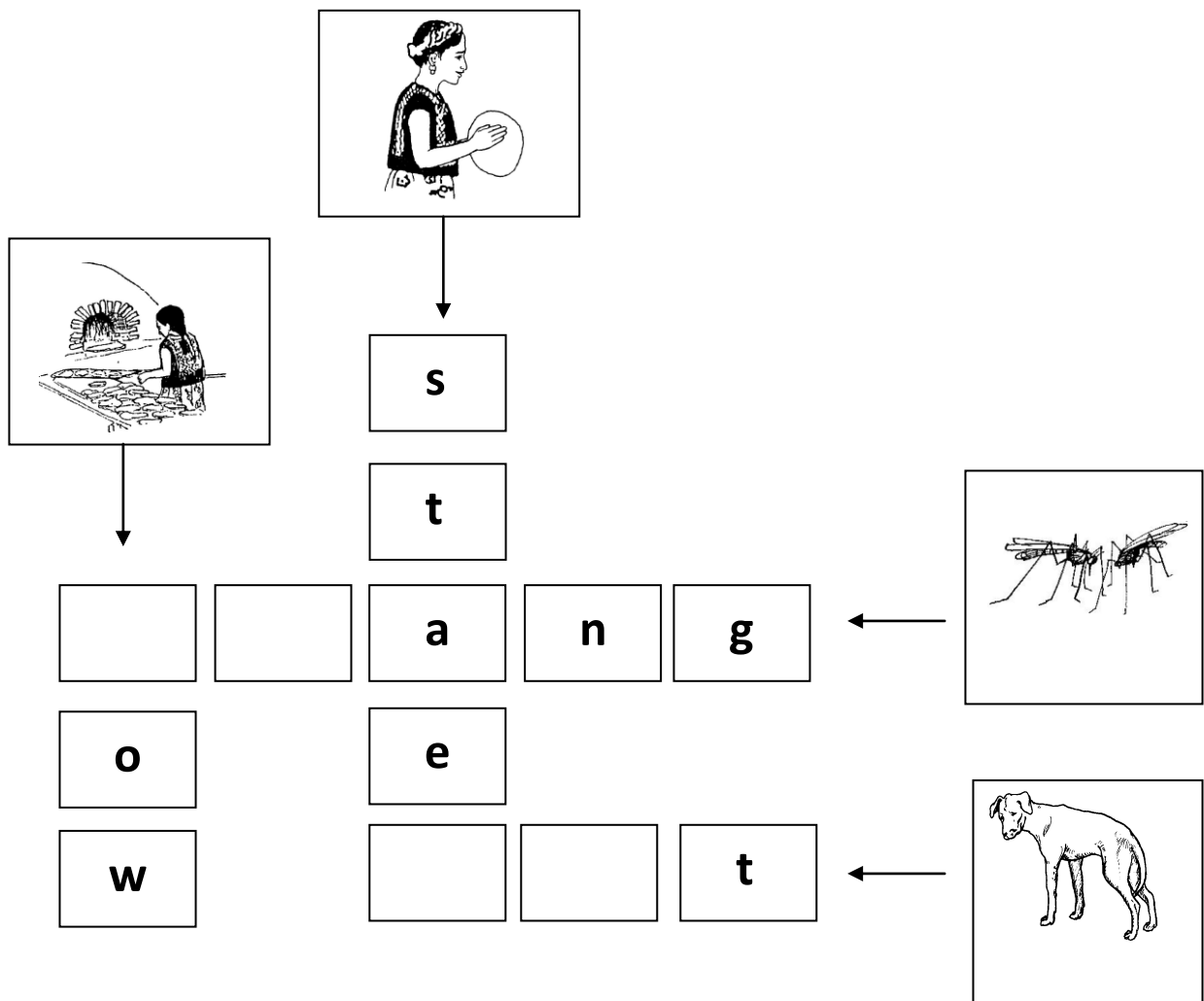
---

---



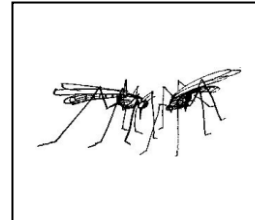
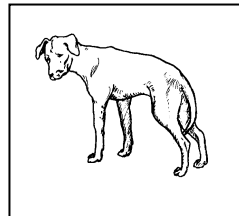
[illegible]

**Apeik newind mixiüt owixeran.-** Ipalüch minüt mindiw kuajantanej andüy nguiane tengual matiib aaga netíib, ndoj iteow.



## Akoik newind mixiüt owixeran.-

Ipalüch minüt mindiw kuajantanej naag nejonts poch p  
leawa ngomajlüy tiül, ndoj iteow.



\_\_ow

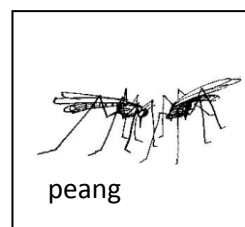
\_\_eats

\_\_et

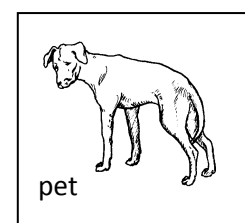
\_\_eang

**Anüy newind mixiüt owixeran.-** Ipalüch meawan najal poch naag poch leawa altiül mindiw kuajantanej.

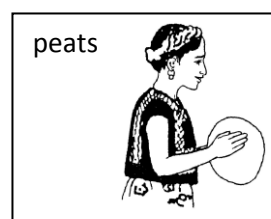
Aaga \_\_\_\_\_ tiül nendeajndeaj atang.



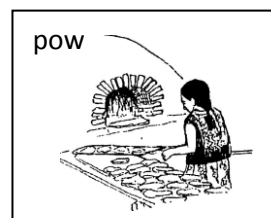
Aaga \_\_\_\_\_ kiaj niünd andeow.



Aaga nüx arang \_\_\_\_\_.



Müm najtaj tengual mayak tiül \_\_\_\_\_ nüteran.



**Ayay newind mixiüt owiexeran.-** Iyamb aaga najal poch tiül aaga nandearak kam ndoj ijonts teleaj nej.

Aaga peang noik nine mok.

Tiül yow wijkiaw aaga peang.

Palpalwüx peang ajlüy leawa ayak palpalwüx monandeow.

“NGUINEAY MAMBIYERAN AAGA PEANG”

Aaga peang noik nine mok, leawa alndom mambiyeran sitiül mapalaran omal nekueal yow, kos tiül yow wijkiaw a peang, nganüy aaga nden netam majimberan najneaj mawüneran nendeajndeaj kos tiül akül, tiül atang aaga peang, ndamatsamb ik peang, kos xeyay palpalwüx peang ajlüy leawa ayak palpalwüx monandeow, nganüy lamajawaats nguineay alndom mambiyeran aaga peang.

**Gajpow iwiüm ajiüng.- Rach**

**Anomb newind mixiüt owixeran.-** Irang wüx nawiig aaga poch kiaj:

**Rach**

---

---

---

**Íiüm newind mixiüt owixeran.-** Ndoj miün miteow irang wüx nawiig akas nejonts poch kam:

**R     r**

---

---

---

**W     w**

---

---

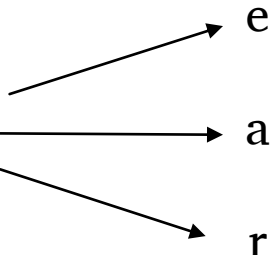
---

**Aroom newind mixiüt owixeran.-** Irang meawan poch leawa lamisoíig naag nejonts poch lamisoik merang:

[illegible]

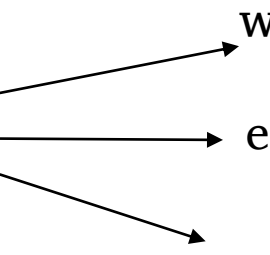
**Apeik newind mixiüt owixeran.-** Ipalüch aaga poch naag nejonts poch ngomajlüy tiül leawa altiül aaga akas alningüy.

\_\_ach



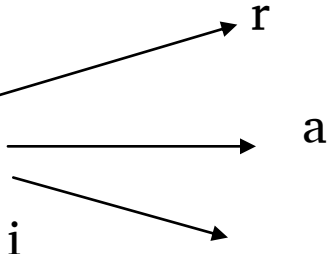
e  
a  
r

re\_\_



w  
e  
d

\_\_aan



r  
a  
i



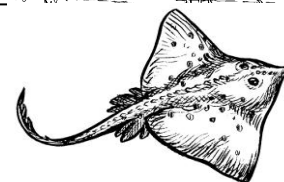
**Akoik newind mixiüt owixeran.-** Ijonts noik nejonts andüy wüx aaga poch ajlüy tiül mindiw kuajantanej leawa netam mapalüch.

Aaga lüw \_\_\_\_\_ ombas nej.

rach

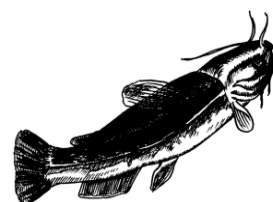


Tindeik andokaran aaga \_\_\_\_\_.



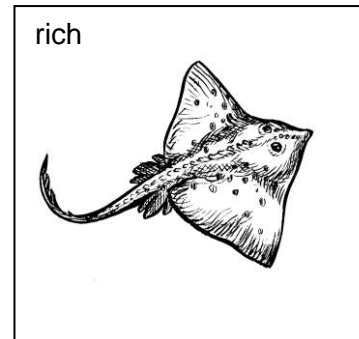
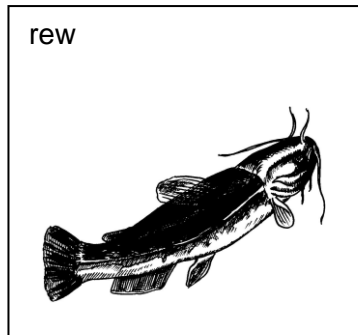
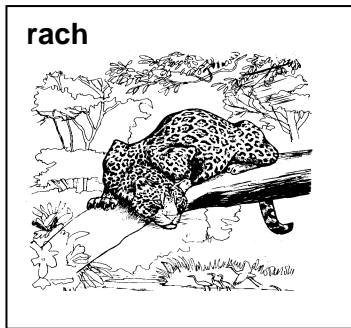
rew

Aaga \_\_\_\_\_ naxix wüx mapowaran.



## Anüy newind mixiüt owixeran.-

Ipalüch minüt mindiw kuajantanej naag nejonts poch r leawa ngomajlüy tiül, ndoj iteow.



\_\_ach      \_\_ew      \_\_ich

**Ayay newind mixiüt owixeran.-** Iyamb aaga najal poch tiül aaga nandearak kam ndoj ijonts teleaj nej.

Tajlüy nop müm najtaj nenüt cipriana leawa awüneay marang nchey rach.

Aaga ayaj tajlüy tengüt nipilan.

### "NCHEY RACH"

Tikambaj tanomb wüx nganaw mapeay nikuajind monguiay, mondüüb palpalwüx andeakaran, tajlüy nop müm najtaj nenüt Cipriana leawa awüneay marang nchey rach, at arang chek apaj nchey lüw rach ombas nej, aaga ayaj tajlüy tengüt nipilan kos marrey chek monwüeneay tengua monbasüik nejiw at apiüngüw altiül mondok aliün majlüy nganüy, aliün majawüw tixiül wüx amongoj apeayiw andokoj.

**Gajpow aroom ajiüng.- Mbel**

**Anomb newind mixiüt owixeran.-** Irang wüx nawiig  
aaga poch kiaj:

**Mbel**

---

---

---

**Íiüm newind mixiüt owixeran.-** Ndoj miün miteow irang  
wüx nawiig akas nejonts poch kam:

**B    b**

---

---

---

**M    w**

---

---

---

---

[illegible]

**Apeik newind mixiüt owixeran.-** Ipalüch naag nejonts poch **b** leawa ngomajlüy tiül at iteow.

m\_\_el                      m\_\_eay                      m\_\_bip

**Akoik newind mixiüt owixeran.-** Ipalüch naag nejonts poch **m** leawa ngomajlüy tiül at iteow.

\_\_bel                      \_\_beay                      \_\_bip

**Anüy newind mixiüt owixeran.-** Ipalüch aaga najal poch naag poch ngomajlüy tiül leawa alninguijaj.

mbeay	mbel	mbip	mbeap
-------	------	------	-------

Aaga \_\_\_\_\_ tapiürüch wüx tengual ajote.

\_\_\_\_\_ mbayajow mandüyiw aaga nasop.

Alndom maxoram aaga \_\_\_\_\_ tiül püejchiün.

Aaga pet kiaj ajiür \_\_\_\_\_.

**Ayay newind mixiüt owixeran.-** Iteowanag mikiiüb nekiaach ik aaga najal poch kam. Ndoj irang tiül minawiig

amb nguiane netam merang ndememong andüy tiül  
alinoik.

Teat monxey ambüw maxaingiw aaga mbeay.

---

Namix mongich alixaw aaga mbip.

---

Aaga mbel imbol mandüy nasop.

---

Aaga pet kiaj ajiür mbeap.

---

**Gajpow apeik ajiüng.- Lol**

**Anomb newind mixiüt owixeran.-** Irang wüx nawiig  
aaga poch kiaj:

**Lol**

---

---

---

**Íiüm newind mixiüt owixeran.-** Ndoj miün miteow irang  
wüx nawiig akas nejonts poch kam:

**L l**

---

---

---

**O o**

---

---

---

---

[illegible]



**Apeik newind mixiüt owixeran.-** Iyamb tiül noik ajlüy akas poch kam aaga poch leawa altiül aaga kanchiün poch tiül ombiüm nej:

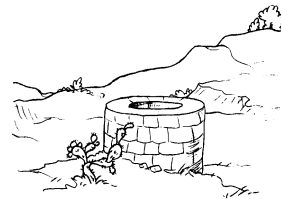
lolngan	lamong
lol	latang
lam	laliük
latiük	lombon

l	n	b	n	n	c	h	q	l	l
a	o	o	n	g	o	c	h	a	o
t	g	l	o	l	l	r	s	m	m
a	n	n	n	ü	l	i	o	n	b
n	o	c	i	g	d	x	a	a	o
g	m	l	g	a	a	a	w	n	n
y	a	a	t	i	ü	n	a	d	e
l	l	a	t	i	ü	k	a	x	Y

**Akoik newind mixiüt owixeran.-** Ijonts noik nejonts andüy wüx aaga poch ajlüy tiül mindiw kuajantanej leawa netam mapalüch.

Aaga \_\_\_\_\_ ajiür yow.

lol



Nangan aong aaga \_\_\_\_\_.

lakow



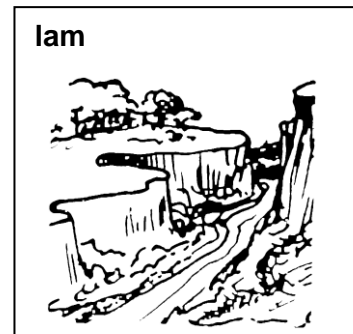
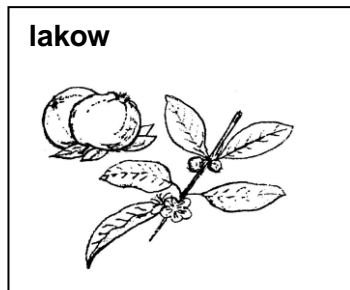
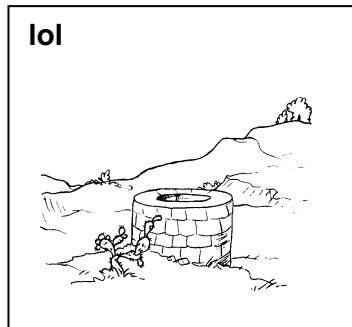
Nekiür miyow aaga \_\_\_\_\_.

lam



**Anüy newind mixiüt owixeran.-**

Ipalüch minüt mindiw kuajantanej naag nejonts poch r leawa ngomajlüy tiül, ndoj iteow.



\_\_o\_\_ \_\_akow \_\_am

**Ayay newind mixiüt owixeran.-** Iyamb aaga najal poch tiül aaga nandearak kam ndoj ijonts teleaj nej.

Aaga lol xeyay netam tiül mikambaj ikoots.

Netam mapalaats omal aaga lol.

Xeyay aaga netam mapojaran najneaj.

Nengüy majawaats neol xeyay netam matajkaats majneaj aaga lol.

**“NEOL NETAM MATAJKAATS MAJNEAJ AAGA LOL”**

Aaga lol xeyay netam tiül mikambaj lkoots, kos xeyay nipilan ngomajiürüw yow naw tiül nadam lol namong aamb tiüt aamb tiül warraj manchiük, netam mapalaats omal aaga lol ndamajmiük tiül nendeajndeaj, ndamajmiük tiül nipilan, ndamajmiük tiül nimal, ndamajmiük tiül namixnine, nganüy aaga leawa xeyay netam aaga ayaj mapojaran najneaj, ijmbüw tiül noik neat, nengüy majawaats neol xeyay atam matajkaats majneaj aaga lol.

**Gajpow akoik ajiüng.- Jur**

**Anomb newind mixiüt owixeran.-** Irang wüx nawiig  
aaga poch kiaj:

**Jur**

---

---

---

**Íiüm newind mixiüt owixeran.-** Ndoj miün miteow irang  
wüx nawiig akas nejonts poch kam:

**U u**

---

---

---

**J j**

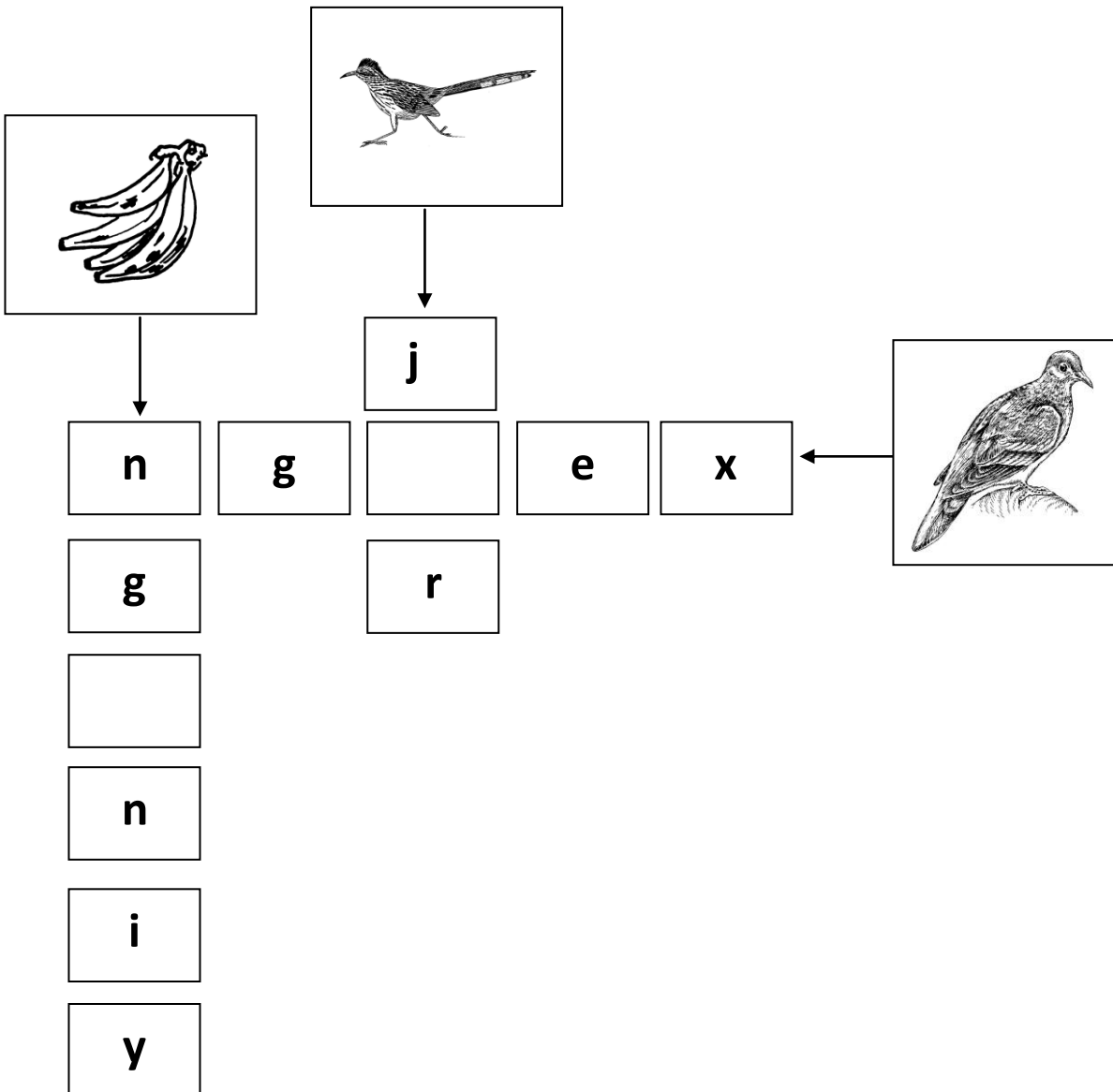
---

---

---

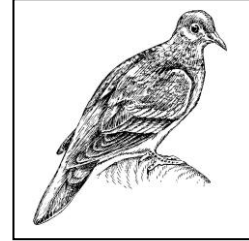
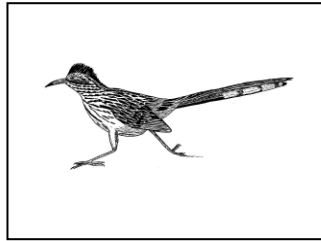
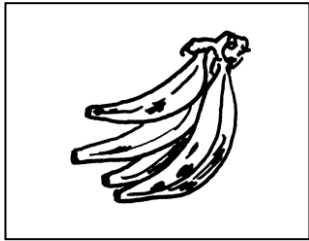
[illegible]

**Apeik newind mixiüt owixeran.-** Ipalüch minüt mindiw kuajantanej andüy nguiane tengual matiib aaga netíib, ndoj iteow.



**Akoik newind mixiüt owixeran.-**

Ipalüch minüt mindiw kuajantanej naag nejonts poch **u, g** leawa ngomajlüy tiül, ndoj iteow.



N\_\_ \_\_iniy    j\_\_r    n\_\_ \_\_ex

**Anüy newind mixiüt owixeran.-** Ipalüch aaga najal poch naag poch ngomajlüy tiül leawa alninguiaj.

nguiniy	jur	nguex	nguileop
---------	-----	-------	----------

Aaga \_\_\_\_\_ alwüx mixiül nej netam mipeed.

Noik kiek nenüt \_\_\_\_\_ allembem mbeay tiüüd.

Nine \_\_\_\_\_ arang ombiüm nej tiül soex.

Aaga \_\_\_\_\_ nateaik ombas nej.



**Ayay newind mixiüt owiexeran.-** Iyamb aaga najal poch tiül aaga nandearak kam ndoj ijonts teleaj nej.

Aaga kiek nenüt Jer, jur akül tiül wajchiük.

Nael matücheran, nael masaparan aaga Jer, jur.

Alndom majawaran allembem mbeay tiüd.

“NGUINEAY AKÜÜIR AAGA JER, JUR”

Aaga kiek nenüt Jer, jur akül tiül wajchiük, lamong wüx ajen akuiür, nael matücheran, nael masaparan, aaga Jer, jur narixrix oleaj nej, at tejyen ombas nej, üt namixnine mok, meawan nüt tengual aküüir, aaga yaj üüch nej mekuiür najenjen miün, nael masaparan, kos neajta najen akuiür aaga Jer, jur, at alndom majawaran allembem mbeay tiüd.

## Nimiow gajpanüy .- Kicheech nawiig

Anomb ajiüng .- Ijaw aaga kicheech nawiig kam itíib leawa tengual matün ikueaj at ijonts leawa ajiür nelitlit ombas.

Nakants – netíib nüt

Sakats – Minüt aaga nipilan leawa tarang

Piüts – netíib ajüy nüt, ajüy ongwiiüts wüx tarangüch aaga kicheech nawiig kam.

Nateaik – Minüt aaga nipilan jane tengual müünd.

Nambeor – Aaga leawa arangüch tiül nawiig

*Gajpar nüt altiül gajpowüw kaaw tiül nimiow akoikmiow  
oipeküw neat.  
Tengual ajmel nüt.*

*Rosita:*

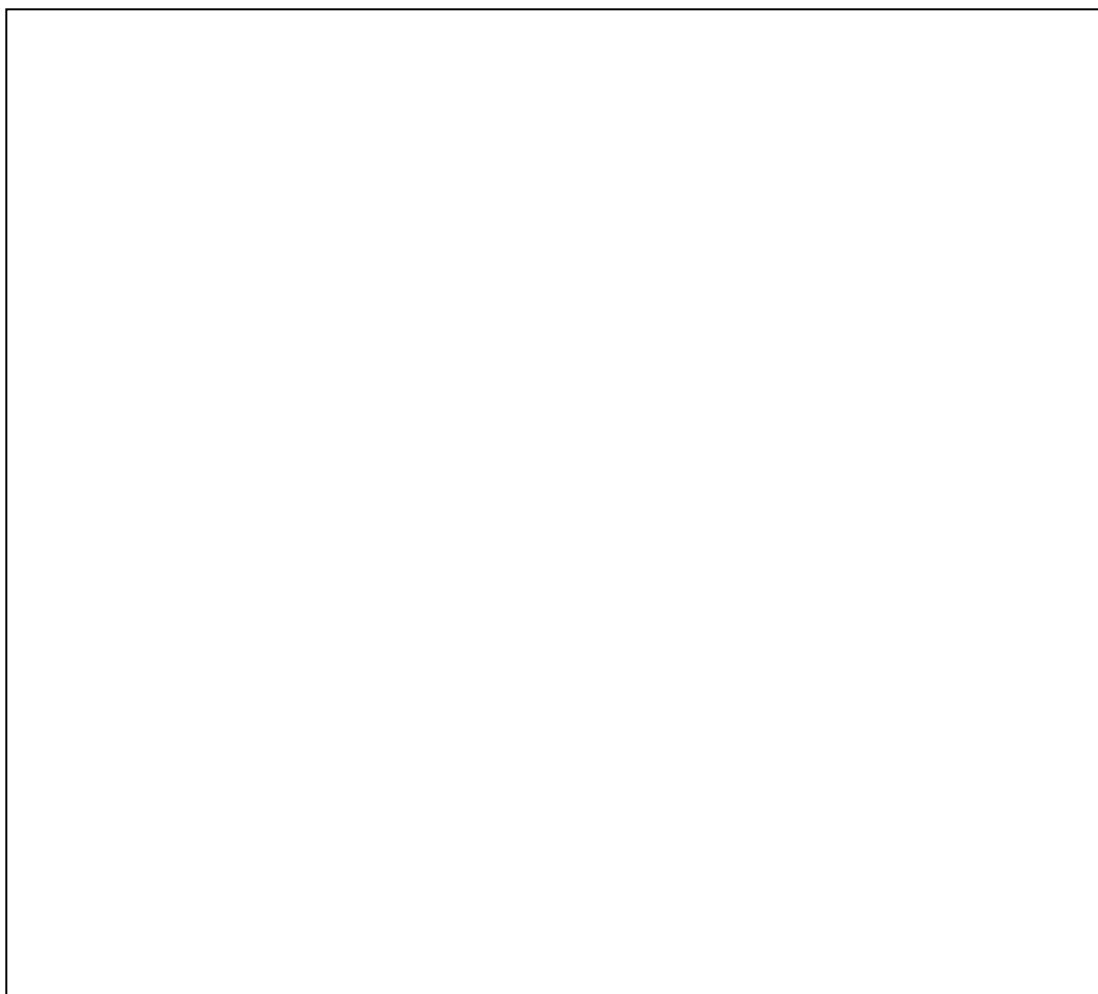
*Tiinas nayamb ik ngome tanaxom ik. ¿Aludom mambar oxep majawar nguiane ajlüy nendüy misütiig moel?. Laamb pojniüwüü sanamong nanguiya kuane ipiüng.*

**Mimüm**

*Vine a buscarte pero no te encontré. ¿Me puedes acompañar mañana a la clínica?. Como a las 8 de la noche regreso por tu respuesta.*

*Tu mamá*

Iwüm newind mixiüt owixeran.- Irang noik kicheech  
nawiig.



## **Nimiow gajpayay.- Arang nerap**

Anomb newind mixiüt owixeran .-

Itiib tiül aaga arangüch nerap kam ajküw akas poch at ijonts meyak aaga akas nejonts kam.

✓ Minüt aaga najiüt leawa tengual arangüch arap wüx

- Minüt nej aaga neneay aaga najiüt

\* Leawa arangüw aaga monrang arap andüy wüx aaga najiüt

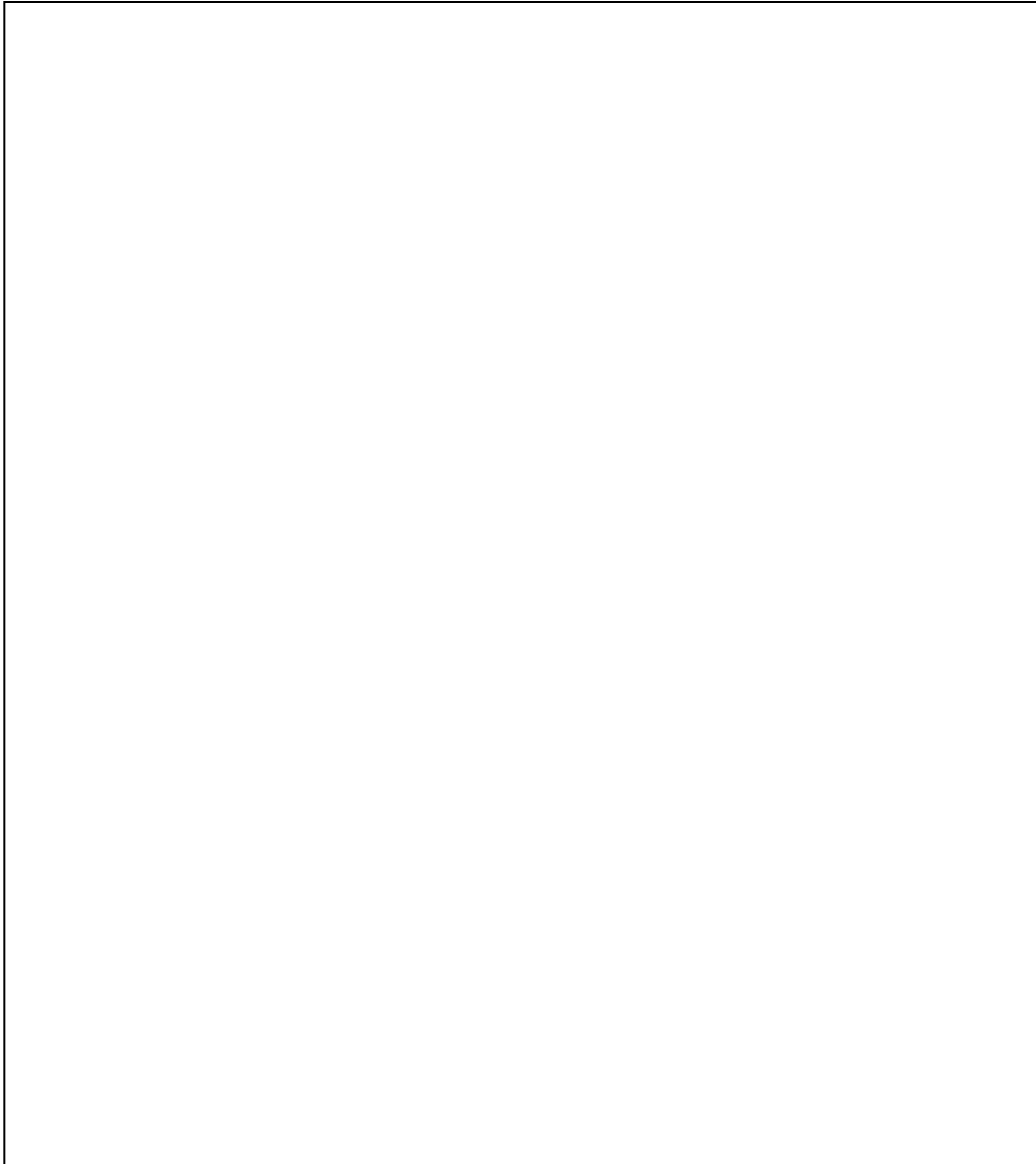
**Nekoy tipech at nekoy imal  
¿Lamijaw alndom mijiür nael andüy wüx mixiül ipech?**

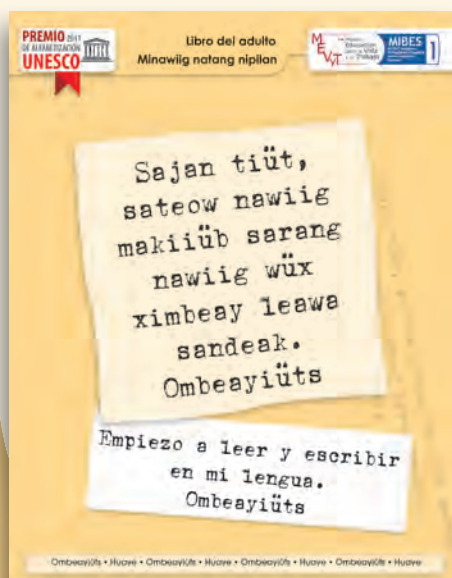
**¡Nde meteow imeaats, netam mejaraw!**

**Apmajaw, apmanguiay ik at ngome nembeat  
Teat nendüy misülig moel (Doctor) Heriberto del Campo  
Rosales  
Nexin, nendüy olaats**

**Amb tiül tiüd nenüt Las manzanitas tiül nimiow gajpow  
nojpeak nden  
Noik ajlüy nden Las Frutas  
Oaxaca, oaxaca**

Íwíüm awind mixiüt owixeran .- **Irang aaga arap wüx nawiig nguiane tengual mejüikich alkuane indiüm menüüb tengwüy leawa najiüt indiüm majaraw alndom merang.**





Tiül aaga nawiig kam apmixom palpalwüx newind mixiüt owixeran leawa apmüüch ik mijan tiüt ndom imbas meteow, merang nawiig, at apmejaw xeyay palpalwüx leawa nguiane apmetamb ik aaga ombeayiüts wüx apndom imbas merang nawiig. Ích leam imeats aaga ombeayiüts xeyay atam wüx apmiyar meawan nüt.

En este material encontrarás diferentes actividades con el propósito de iniciar el aprendizaje de la lectura y escritura, además descubrirás los diferentes usos de la escritura que puedes darle a tu lengua. Recuerda que tu lengua sirve cuando la usas.

## DISTRIBUCIÓN GRATUITA Ajineran üünderan miün

Este programa es público, ajeno a cualquier partido político. Queda prohibido su uso para fines distintos a los establecidos en el programa.